Magic Forest

Animal Tummy Time

2-9 months | mesi

• Idéal pour le jeu et pour le confort du bébé • Ideal zum Spielen und für das Wohlbefinden des Kindes • Ideal para que el niño juegue y se relaje • Ideal para o jogo e para o conforto da criança • Ideaal om te spelen en voor het comfort van het kind • Ιδανικό για παιχνίδι και για την άνεση του παιδιού • Idealny jako zabawka oraz do zapewniania komfortu dziecku • Идеально подходит для игры и обеспечения комфорта ребёнка • Bebeğinizin oyun zamanı ve konforu için ideal • Ідеальна іграшка для комфорту дитини • مثالي لوقت لعب طفلك وراحته

EN **The education specialist** recommends it because it helps develop tactile/visual sensitivity, curiosity, manual skills and coordination, encouraging autonomous play and reinforcing the arm muscles.
It invites the child to move in order to reach out and grasp the various toys, enhancing eye-hand coordination. It shifts the toys around, so the child can explore and recognise them by means of touch.

IT **La pedagogista lo consiglia** perché aiuta a sviluppare la sensibilità tattile/visiva, la curiosità, la manualità e la coordinazione, incoraggiando il gioco autonomo, rafforzando i muscoli delle braccia.
Invita il bambino a muoversi per raggiungere e afferrare i diversi giochi per migliorare la coordinazione occhio-mano. Sposta l'ordine dei giochi, in modo che attraverso il tatto possa esplorarli e riconoscerli.

FR **La pédagogue le recommande** car il aide à développer la sensibilité tactile/visuelle, la curiosité, la dextérité et la coordination, encourage le jeu indépendant et renforce les muscles des bras.
Invitez l'enfant à bouger pour atteindre et saisir les différents jouets afin d'améliorer la coordination œil-main. Changez l'ordre des jouets pour que l'enfant puisse les explorer et les reconnaître par le toucher.

DE **Von pädagogen empfohlen**, weil es hilft, Tastsinn und Sehfähigkeit, Neugierde, Motorik und Koordination zu entwickeln, zum selbständigen Spielen ermuntert und dabei die Armmuskeln stärkt.
Fordern Sie das Kind auf, sich zu bewegen, um die verschiedenen Spielzeuge zu erreichen und zu ergreifen, um die Augen-Hand-Koordination zu verbessern. Verändern Sie die Reihenfolge der Spielzeuge, damit es sie über den Tastsinn erkunden und erkennen kann.

ES **El pedagogo lo recomienda** porque ayuda a desarrollar la sensibilidad táctil/visual, la curiosidad, la manualidad y la coordinación, fomentando el juego autónomo, reforzando los músculos de los brazos.
Invita al niño a moverse para llegar hasta los varios juguetes y agarrarlos y, así, mejorar la coordinación ojo/mano. Cambia el orden de los juguetes para que pueda explorarlos y reconocerlos a través del tacto.

PT **A pedagoga o aconselha** porque ajuda a desenvolver a sensibilidade tátil/visual, a curiosidade, a destreza e a coordenação, incentivando o jogo independente, fortalecendo os músculos dos braços.
Incentive a criança a se mover para alcançar e agarrar os diferentes brinquedos para melhorar a coordenação mão-olho. Mude a ordem dos brinquedos, para que através do tato possa explorá-los e reconhecê-los.

RU **Педагоги рекомендуют**, потому что игрушка помогает развить тактильную/зрительную чувствительность, любопытство, мелкую моторику и координацию движений рук, приучая ребёнка к самостоятельной игре и способствуя укреплению мышц рук. Побуждает ребёнка двигаться, чтобы достать и взять в руки различные игрушки, улучшая координацию глаз и рук. Меняйте расположение игрушек, чтобы малыш учился их распознавать посредством осязания.

TR **Eğitim uzmanı tarafından** tavsiye edilmektedir çünkü dokunsal/görsel duyarlılık, merak, el becerileri ve koordinasyonun gelişmesine yardımcı olarak bağımsız oyunu teşvik eder ve kol kaslarını güçlendirir.
Çocuğu çeşitli oyuncaklara uzanıp kavramak için hareket etmeye davet ederek göz-el koordinasyonunu geliştirir. Oyuncakların etrafından geçmesini sağlar, böylece çocuk dokunarak keşfedebilir ve taniyabilir.

UK **Спеціалісти в галузі освіти** рекомендують цю іграшку, тому що вона сприяє розвитку тактильної/зорової чутливості, допитливості, мануальних навичок і координації, заохочуючи до автономної гри та зміцнюючи м'язи рук. Спонукає дитину рухатися, тому що вона буде намагатися дотягнутися до різних іграшок, щоб схопити їх, завдяки чому покращується координація очей і рук. Через те, що іграшки рухаються по колу, дитина починає за ними спостерігати та впізнавати за допомогою дотиків.

AR مُوصى بها من قبل الخبراء التربويين لأنها تساعد في تطوير الحساسية اللمسية/البصرية، وحب الاستطلاع، والمهارات اليدوية والتنسيق اليدوي، مما يشجع على اللعب المستقل وتقوية عضلات الذراع.
وهي تدعو الطفل إلى التحرك للوصول إلى الألعاب المختلفة وإمساكها، مما يعزز التنسيق بين العين واليد. إنها تغير الألعاب حولها، حتى يتمكن الطفل من اسكتشافها والتعرف عليها من طريق اللمس.

Cod. 000 11351 000 000
Mcode: 10856
Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) Italy
www.chicco.com
Numero verde consumatori
Italia 800 188 898

DYSTRYBUTOR: ARTSANA POLAND SP. Z O.O.
01-377 WARSZAWA UL. POŁCZYŃSKA 31 A
info.pl@artsana.com
Türkiye'deki İthalatçı Firma:
ARTSANA TURKEY BEBEK VE SAĞLIK ÜRÜNLERİ A.Ş.
Eski Üsküdar Yolu Erkut Sokak Üner Plaza No:4/1
Kat:12 Ataşehir- İstanbul TÜRKİYE
Tel: 0 216 570 30 30
Üretici: Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) Italy

Made in China - Fabbricato in Cina - Fabriqué en Chine - Hergestellt in China - Fabricado en China - Fabricado na China - Vervaardigd in China - Παράγεται στην Κίνα - Wyprodukowano w Chinach - Изготовлено в Китае - Çin'de üretilmiştir - Виготовлено в Китаї - صنع في الصين

For Great Britain:
ARTSANA UK LTD
Building 1, 2nd Floor, Imperial Place, Maxwell Road,
Borehamwood, Hertfordshire, WD6 1JN
Reception.uk@artsana.com
0208 953 6627 - www.chicco.co.uk - www.chiccospares.co.uk

Read the instructions carefully and keep for future reference. Leggere e conservare. Lire et conserver. Bitte die Gebrauchsanweisung lesen und für zukünftiges Nachschlagen aufbewahren. Leer y conservar. Ler e conservar para futura referência. Lezen en bewaren. Διαβάστε και φυλάξτε τις οδηγίες. Prosimy dokładnie przeczytać instrukcje i zachować je na przyszłość. Прочесть и сохранить. Okuyunuz ve saklayınız. Прочитати і зберегти. Lei a e conserve. قم بالقراءة والحفظ

GUARDAR ESTA EMBALAGEM PARA EVENTUAIS CONSULTAS IMPORTADOR:
ARTSANA BRASIL LTDA.
AV. COMENDADOR ALADINO SELMI, 4630 – GALPÕES 06 E 07 VILA SAN MARTIN – CAMPINAS – SP – CEP 13.069-096
TEL: (11) 2246-2100 / SAC: (11) 2246-2129
CNPJ: 02.340.424/0001-20
E-MAIL: sac.brasil@artsana.com - SITE: www.chicco.com.br

ATENÇÃO! Esta embalagem pode conter fechos metálicos. Retirar antes de entregar o brinquedo à criança.

Игрушка Подушка Ворру с подвесками ANIMAL TUMMY TIME

Изготовитель: «Артсана С.п.А» Виа Салдарини Кателли 1, 22070 Грандате, Комо, Италия
Импортер/Дистрибьютор/Уполномоченное изготовителем лицо: ООО «Артсана Рус», 125375 Россия, г. Москва, Дегтярный переулок, д. 4, стр. 1, эт.5, пом.1, ком.1 www.chicco.ru, Телефон: +7(495)662-30-27
Материалы: Полиэстер, Набивка полиэстер, Нейлон, ПЭТФ, Сополимер, Полистирол
Комплектация, предостережения, условия хранения, уход: см. инструкцию/упаковку. Хранить в чистом сухом месте, вдали от источников тепла и солнечных лучей.
ТР ТС 008/2011 "О безопасности игрушек"
Дата изготовления: указана на упаковке
(формат:ГГНН), где: ГГ-год, НН- неделя в году
Срок службы 2 года

PAP 21 PET 01
www.chicco.com/recycle

The images are purely symbolic. The product contained in the package may have a different color variant. Le immagini sono puramente simboliche. Il prodotto contenuto nella confezione potrebbe avere una diversa variante colore. Visuels non contractuels, la couleur du produit peut varier. Die Abbildungen können vom Original abweichen. Das in der Verpackung enthaltene Produkt kann eine andere Farbvariante aufweisen. Las imágenes son puramente simbólicas. El producto dentro del pack puede tener una pequeña variante de color. As imagens são puramente simbólicas. O produto contido na embalagem pode ter uma cor diferente. De afbeeldingen zijn puur symbolisch. Het product in de verpakking kan een andere kleurvariant hebben. Οι εικόνες είναι καθαρά συμβολικές. Το προϊόν που περιέχεται στη συσκευασία μ πορεί να έχει διαφορετική παραλλαγή χρώματος.. Obrazy są czysto symboliczne. Produkt zawarty w opakowaniu może występować w innym wariancie kolorystycznym. Изображения являются чисто символическими. Продукт, содержащийся в упаковке, может иметь другой цветовой вариант. Görüntüler tamamen semboliktir. Pakette bulunan ürün farklı bir renk varyantına sahip olabilir. Малюнки зображено символічно. Продукт, що міститься в упаковці може відрізнятися за кольором.

DOM

8 058664 160570

Magic Forest

Animal Tummy Time

Ideal for your baby's playtime and comfort
Ideale per il gioco e il comfort del bambino

Friendly Toucan with mirror
Simpatico Tucano con specchietto

FR Sympathique toucan avec miroir
DE Sympathischer Tukan mit Spiegel
ES Simpático Tucán con espejo
PT Tucano divertido com espelho
NL Schattige toekan met spiegel
EL Χαριτωμένο Τουκάν με καθρέφτη
PL Sympatyczny Tukan z lusterkiem
RU Милый Тукан с зеркалом
TR Aynalı Arkadaş Canlısı Uğuğuk Kuşu
UK Симпатичний тукан з дзеркальцем
AR تُكان لطيف بالمرآة

Ring with colorful beads
Trillino con palline colorate

FR Hochet à billes colorées
DE Rassel mit bunten Kugeln
ES Anilla con bolitas de colores
PT Roca com bolinhas coloridas
NL Rammelaar met gekleurde balletjes
EL Τριλίζα με χρωματιστές μπαλίτσες
PL Grzechotka z kolorowymi kuleczkami
RU Погремушка с разноцветными шариками
TR Renkli boncuklu halka
UK Брязкальце з коловорними кульками
AR خلخال بحبات ملونة

3 page crinkle book
Libro a 3 pagine con scricchiolio

FR Livre de 3 pages avec bruit de froissement
DE Buch mit 3 Knisterenden seiten
ES Libro de 3 páginas que emiten pequeños crujidos al tocarlas
PT Livrinho em tecido com 3 páginas
NL Boek met 3 pagina's die een kinsperend geluid maken
EL βιβλίο 3 σελίδων με τριξίμο
PL Szeleszcząca książeczka o 3 stronach
RU Книга из 3 страниц с эффектом шуршания
TR Kırıtıbilir 3 sayfalı kitap
UK Книжка з 3 сторінками з шелестінням
AR كتيب مجعد ثلاث صفحات

Removable toys
Giochi staccabili

FR Jouets détachables
DE Abnehmbare Spielzeuge
ES Juguetes aplicables
PT Brinquedos removíveis
NL Afneembare speelgoedjes
EL Αφαιρούμενα παιχνίδια
PL Zdejmowane zabawki
RU Съемные игрушки
TR Çıkarılabilir oyuncak
UK Знімні іграшки
AR ألعاب قابلة للفك

Ergonomic shape
Forma ergonomica

FR Forme ergonomique
DE Ergonomische Form
ES Forma ergonómica
PT Forma ergonómica
NL Ergonomische vorm
EL Εργονομικό μορφή
PL Ergonomiczny kształt
RU Эргономичная форма
TR Ergonomik biçim
UK Ергономічна форма
AR شكل مريح

• Pediatricians recommend 30 minutes of tummy time each day to strengthen baby's neck and shoulder muscles • I pediatri raccomandano 30 minuti di gioco a pancia in giù ogni giorno per rafforzare i muscoli del collo e delle spalle del bambino • Les pédiatres conseillent de laisser bébé jouer sur le ventre 30 minutes par jour pour renforcer les muscles du cou et des épaules • Die Kinderärzte empfehlen täglich 30 Minuten Spiel in der Bauchlage, um die Hals- und Schultermuskulatur des Kindes zu stärken • Los pediatras recomiendan 30 minutos diarios de juego boca abajo para reforzar los músculos del cuello y de los hombros del niño • Os pediatras recomendam 30 minutos por dia, de barriga para baixo, de forma a fortalecer os músculos do pescoço e dos ombros do bebé • Kinderarsten adviseren dagelijks 30 minuten speelfijd op de buik om de nek- en schouderspieren van het kind te versterken • Οι παιδίατροι συνιστούν 30 λεπτά παιχνίδιο κάθε μέρα με τρόπο ώστε να κάνει γιο το κάτω μέρος του λαιμού και της πλάτης του παιδιού • Pediatrzy zalecają 30 minut dziennie zabawy w pozycji na brzuszku, aby wzmocnić mięśnie szyi i pleczów dziecka • Педиатры рекомендуют 30 минут играть лежа на животе • Pediyatristler, bebeğin boyun ve omuz kaslarının güçlendirilmesi için her gün 30 dakikalık karın üstü aktiviteyi tavsiye etmektedir • Πεδιατρικοί ιατροί συνιστούν 30 λεπτά παιχνιδιού στο στομάχι κάθε μέρα για ένα δυνάμωμα αυτιών και ώμων μωρού • Педіатри рекомендують 30 хвилин гри на животі для зміцнення м'язів шиї та плечей дитини • مثالي لوقت لعب طفلك وراحته

Magic Forest

www.chiccco.com